

Verpleegkunde 2 Trabajo diario y turnos



- ☐ Describe las tareas diarias, responsabilidades y el horario
- ☐ Explicar el trabajo por turnos y el trabajo en equipo
- ☐ Describir la organización y planificación en el hospital
- ☐ Vocabulario: planificación y programación de turnos

El turno	<i>(De dienst)</i>	La reunión de equipo	<i>(De teamvergadering)</i>
La guardia	<i>(De wacht)</i>	La supervisión	<i>(Toezicht)</i>
La plantilla	<i>(Het personeel)</i>	Urgente	<i>(Dringend)</i>
El relevo	<i>(De wissel)</i>	Priorizar	<i>(Prioriteren)</i>
El horario	<i>(Het rooster)</i>	Rotar (turnos)	<i>(Rouleren (diensten))</i>
La jornada	<i>(De werkdag)</i>	Pedir permiso	<i>(Om toestemming vragen)</i>
El descanso	<i>(De pauze)</i>	Cubrir (un turno)	<i>(Een dienst opvangen)</i>
Disponibilidad	<i>(Beschikbaarheid)</i>	Coordinar	<i>(Coördineren)</i>
La planificación	<i>(De planning)</i>	Asignar (tareas)	<i>(Taken toewijzen)</i>

1.Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| a. El turno | 1. Cambiar de turno |
| b. Cubrir un turno | 2. La franja de trabajo |
| c. Rotar turnos | 3. El turno de noche |
| d. La guardia | 4. Hacer un turno |

a-2 b-4 c-1 d-3



2. Interne mededeling: diensten en aflossing (ziekenhuisafdeling) (QR: Audio)



Vul de lege plekken in: guardia, horario, relevo, cubrir, planificación, plantilla

Unidad de Medicina Interna. Ya está publicado el (1) _____ de la próxima semana en la intranet. La (2) _____ rota cada dos semanas: mañana, tarde y noche. Si no puedes (3) _____ una (4) _____ , avisa con 48 horas para coordinar el (5) _____ y asignar tareas.

El lunes hay reunión de equipo a las 8:10 para revisar la (6) _____ y priorizar lo urgente. Después, la supervisión confirma permisos y cambios de turno. Para pedir descanso, usa el formulario y marca tu disponibilidad.

Afdeling Interne Geneeskunde. Het rooster voor volgende week staat al op het intranet. Het team rouleert elke twee weken: ochtend, middag en nacht. Als je een dienst niet kunt dekken, meld het dan 48 uur van tevoren om de aflossing te coördineren en taken toe te wijzen.

Op maandag is er om 8:10 een teamvergadering om de planning te bespreken en prioriteit te geven aan wat urgent is. Daarna bevestigt de leidinggevend(e) verlof en dienstwissels. Om rust aan te vragen, gebruik je het formulier en geef je je beschikbaarheid aan.

(1) horario, (2) plantilla, (3) cubrir, (4) guardia, (5) relevo, (6) planificación

1. ¿Cómo se organiza el trabajo en esta unidad (turnos, reunión y cambios) y qué debe hacer el personal si no puede cubrir una guardia?
-

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. Su horario varía porque el servicio rota los turnos.
2. El miércoles no necesita estar disponible para emergencias.
3. Si alguien no puede cubrir un turno, buscan a otra persona para reemplazarle.

1-V 2-X 3-V

Waar Onwaar

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |



4. Kies de juiste oplossing

- Hoy yo _____ el turno de noche porque mi compañera está de descanso. *(Vandaag doe ik de nachtdienst omdat mijn collega vrij is.)*
a. cubrir b. cubro c. cubrió d. cubre
- En este hospital, nosotros _____ los turnos cada dos semanas para repartir las guardias. *(In dit ziekenhuis roteren wij de diensten om de twee weken om de wachtdiensten te verdelen.)*
a. rotamos b. rotáis c. rotan d. rotamosa
- La supervisora _____ las tareas al inicio de la jornada para organizar la plantilla. *(De supervisor wijst de taken aan het begin van de werkdag toe om het personeel te organiseren.)*
a. asigna b. asignas c. asigno d. asignar

1. cubro 2. rotamos 3. asigna

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Cambiar turno por cita médica

- Marta (enfermera):** *Javi, perdona, mañana me han cambiado la cita médica y coincide con mi turno de tarde. ¿Puedes cubrirme ese turno?*
(Javi, sorry, mijn doktersafspraak is voor morgen verzet en die valt samen met mijn avonddienst. Kun je die dienst voor me overnemen?)
- Javier (enfermero):** *Uy... mañana tengo una jornada larga, pero si me das el relevo a las seis y media puedo gestionarlo y avisar a la supervisión.*
(Oei... morgen heb ik een lange werkdag, maar als je me om half zeven aflost kan ik het regelen en de leidinggevende op de hoogte brengen.)
- Marta (enfermera):** *Perfecto. Yo haré la primera parte y dejaré todo preparado. Después pediré permiso formalmente para que la planificación lo refleje.*
(Perfect. Ik doe het eerste deel en laat alles voorbereid achter. Daarna vraag ik officieel toestemming zodat de planning het verwerkt.)
- Javier (enfermero):** *Vale. Avisame hoy antes de la reunión de equipo para que lo prioricemos y no quede ningún hueco en la plantilla.*
(Oké. Laat het me vandaag nog weten vóór de teamvergadering, zodat we het prioriteit geven en er geen gat in de bezetting ontstaat.)

- ¿Qué problema tiene Marta y qué solución propone?

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Normalmente mi turno es de... a... / Me encargo de... y también tengo que... / Si es urgente, priorizo... y luego...



1. Describe tu jornada típica en el hospital: ¿a qué hora empiezas, qué tareas haces y cuándo tienes descanso?

2. En tu trabajo, ¿cómo es el cambio de turno y el relevo con tus compañeros? Explica cómo os coordináis para cubrir una guardia si alguien no puede.

7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Hola, Laura. Soy Marta, de **supervisión**.

Te escribo por la **planificación** de este fin de semana. El sábado por la tarde una compañera está enferma y necesitamos **cubrir un turno** en Urgencias (15:00-23:00).

¿Tienes **disponibilidad** para hacer ese turno? Si no puedes, dime qué **horario** sí te va bien y lo intento **coordinar** con el resto de la **plantilla**. Gracias.



Schrijf een passende reactie: *¿Tengo que cubrir el turno del sábado de 15:00 a 23:00? / Puedo hacerlo, pero necesito... / No puedo ese horario; en cambio puedo...*
